

SEMINARIO DE INVESTIGACIÓN

Issues of gender, translation and narrativity in the representation of refugee women victims of gender-based violence (GBV)

25 de octubre de 2019
11:30 -14:30

Sala de Juntas
5ª planta

Facultad de Filología, Traducción y
Comunicación
Avenida Blasco Ibáñez, 32

Migration involves the intense circulation of peoples, goods and cultures as well as, less explicitly, hierarchical and hegemonic power relations between territories and their inhabitants. Languages, and the borders they establish, are essential to such movements and relations. But no language is innocent or neutral, because it reflects and structures our ideology and worldviews. This is particularly easy to observe when taking into consideration the practice of language mediation across the Mediterranean routes where migration flows and transnational interests are leading to new models of contacts between people with different linguistic and cultural heritages thus problematizing our traditional understanding of language as a social projection of territorial unity held together by shared behavioural norms, beliefs and values.

More specifically, this study proposes a twofold aim: on the one hand, to explore the extent to which refugee women, victims of gender-based violence (GBV) are portrayed by the media; on the other hand, to provide a reflection on the practice of language mediation for refugee women, victims of gender-based violence (GBV) by challenging the concepts of ethics, belonging, community, religion, class, sex and gender. To this end, a range of issues concerning the discursive representation of gender identity, verbal and visual violence, trust, empathy, solidarity, hospitality, abuse, conflict, denial, testimony will be discussed through several case-studies.

Annarita Taronna

University of Bari Aldo Moro

Investigadora de Lengua inglesa y Traducción en el Departamento de Ciencias de la Formación, Psicología y Comunicación de la Universidad de Bari. Su investigación incluye estudios sobre la traducción, estudios culturales y de género, la lengua y la literatura chicana y aforamericana.

Organiza:

**IBi
Tec**

Proyecto "Interculturalidad, biopolítica y tecnologías de género" AICO/2017/123

Colabora:

